

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：20200116

中文姓名： 陳筱婕	英文姓名(姓, 名): CHEN, HSIAO CHIEH
臺師大就讀科系所、年級： 教育心理與輔導學系 108 級	臺師大學號： 40401023E
修習國家： 韓國	
修習校名： 東亞大學	
修習學院： 人文科學	
修習科系： 韓國語文學系	
修習期間：2019 年 9 月 ~ 2019 年 12 月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
Academic Korean II (대학한국어 II)	권경희	3	秋季
Korean Conversation II	이현아 서혜옥 윤주희 이은진	4	秋季
Korean Vocabulary and Grammar II	이현아 서혜옥 윤주희 이은진	4	秋季
Korean Reading and Writing II	이현아 서혜옥 윤주희 이은진	4	秋季
Korean Listening II	이현아 서혜옥 윤주희 이은진	4	秋季
Comprehension Korean Culture II	이현아 서혜옥 윤주희 이은진	4	秋季

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

行前準備

出發至交換學校之前，所需要做的行前準備大致上都是跟著國際事務處的老師們的通知，除此之外，在生活上自己需要做的準備，如購買保險、機票等等則可以依個人時程處理，其餘的像是到國外後的開戶、辦電話卡等等事項，也可以提前請教上一屆交換的同學，以便到當地時不會手足無措。

生活經驗分享

宿舍入住階段

由於我有選擇東亞大學提供的接機服務，所以到機場時和老師碰面後（老師會提前用信件或是通訊軟體聯絡），會和同梯次接機的交換生們一同搭乘遊覽車到宿舍，到宿舍後有 3-4 位 daily 負責接待，daily 協助我們宿舍的 check-in 以及生活用品（例如床單、枕頭、盥洗用品……等等）的採買，採買後 daily 們會繼續接待下一梯次的學生，而我們就是各自處理後續。

這裡也簡單介紹一下宿舍生活（我是住在乘鶴校區的女宿），宿舍星期一到四都有門禁，晚上 12 點會進行晚點名，如果有外宿的情況需要提前網路上申請，另外，開學後沒多久後每個人都需要進行線上測驗，主要是希望住宿的學生都能了解宿舍的基本規定。宿舍內的設施也算多元，地下一樓有便利商店與食堂，另一邊則有健身房、自習室、桌球室以及洗（烘）衣機、ATM、影印機……等，基本上該有的都有了，比較不方便的就是宿舍內禁止開火，就連快煮鍋也是不行的。對了，宿舍每逢期中期末考會有食物發放，期中期末考準備週也會暫停晚點名。

說明會與開戶

東亞的老師們會在搬進宿舍那週找一天舉行說明會（根據語言各地學生分開在不同的教室，基本上應該都在乘鶴校區），說明會上將簡單介紹一下校園、選課方式、入學典禮時間，也會一併說明健檢、外國人登錄證申請的相關內容，最後會由釜山銀行的行員協助需要開戶的同學填寫相關資料。補充說明一下，因為開戶其實需要外國人登錄證，因為釜山銀行（可能）與學校有合作，所以我們才能以護照申辦，但釜山銀行的網路銀行服務依然要等到有登錄證時才可以申請。基本上開戶作業時間大約一星期，之後可以自行到乘鶴校區的釜山銀行領取，有了銀行卡之後至少在匯款或是消費上都方便很多。

健檢

健檢也會在說明會同一星期進行，一樣會由國際事務處的老師與 daily 協助。通常台灣學生會與中國學生同一梯次。基本上就是統一移動到保健所後，依指示完成健康檢查即可，另外這是需要付費的（沒有記錯的是韓幣 1 萬左右），但也是必須參與的健檢。我們當天健檢完後，由老師及 daily 們帶領需要申辦電話卡的同學，回到乘鶴校區附近的電信統一辦理，學生可以自由選擇要申請的方案，也可以選擇不在那邊辦理。補充說明一下當時因為沒有登錄證只能用護照辦理，所以

還不是具有實名認證的電話號碼，但是在叫外賣或是撥打電話、上網等倒是沒什麼影響。

外國人登錄證

關於外國人登錄證的申請，在說明會當天老師會提到外國人登錄證申請需要繳交的資料，備齊資料在時限前交給老師即可，資料繳交過一段時間後會由國際事務處老師帶領至釜山移民廳登錄指紋，之後便是等待登錄證的發放，估計是團體申請的緣故，所以從交出申請資料至拿到外國人登錄證所耗費的時間較長，我們大約 10 中旬左右才拿到外國人登錄證，拿到後才能進一步完成手機號碼實名認證以及網路銀行申請。

學習概況

語學堂

在說明會後的一星期，會進行語學堂的分班考試，考試時間與地點也會在說明會當天知曉。通常所有的交換生都會參與這次考試，不過在考試前老師會先進行初步的分類，如未學過韓文的同學則會直接分至初級 1 不須參加考試，如已考過 TOPIK 5 級的學生老師會先詢問要不要上語學堂，如果要上則會直接分至中級班，其餘學生則會依據學習韓文的時間給予相對應的試卷，最後老師會根據答題狀況告訴你被分至哪一班級。(補充說明語學堂共分為初級 1、初級 2 以及中級班，中級班上課時間是早上 9-13、初級班是 13-17)

我通過考試後是被分至中級班(只通過 TOPIK 3 級)，整學期上課的心得是上課內容不會覺得很有負擔，同時也有在吸收新東西的感覺，中級班所使用的教材是西江大學的 3A 3B 4A(需自費購買)，差不多到 4A 時會開始感覺有難度，但實際上也不會太困難。我們班的老師有四位，由四位老師分攤五天的課程，每位老師都會上 2 個小時，而每天的課程內容則依照時間表走(類似課表的東西，老師會張貼在公布欄)，這四位之中會有一位是自己班的導師，基本上有問題或請假也都是與這位老師聯絡。課程上老師們都很喜歡與同學們問答或是互動，所以只要自己主動其實學習與進步的機會是很多的！最後簡單說明一下考試與作業的部分，通常上完一課都有練習本要完成也會有一篇寫作，學期內有兩次考試(期中與期末)，除了考試之外還有兩次口說發表。除了基本課程與考試之外，我們這學期也有一次全體性的出遊、電影賞析、跳蚤市場的活動。

大學部課程

由於語學堂只提供到中級的課程，所以程度更好的同學其實可以修習大學部的課程為主，但同時上語學堂的同學也可以選修一些大學部的課程增加自己的韓語能力。我這次只有選修一門大學部課程(於富民校區)，算是通識課程，是學校開給留學生的課程，所以班上同學並非韓國人，而是來自世界各地的留學生。課程內容主要以文本閱讀為主，會有小組討論以及小組報告，這一學期老師有讓我們小組合作完成一篇小說，不過因為大班授課緣故，所以並沒有單獨給予各小組回饋或是小說寫作上的修改。這堂課雖然主要還是靠自己閱讀文本(上課聽老師簡單

講解)，但整學期下來依然蠻有收穫的，因為比起語學堂來說，文本的難度較高，需要事前預習，小組討論也是增進口說的練習時間，雖然有期中期末考，但只要認真讀書真的不是大問題，推薦大家可以參考前幾屆同學的修課內容，開學那週多加聽聽每堂課的課程大綱與授課方式，選擇合適的課程提升自己的韓語能力。最後，值得一提的是東亞大學的課程時間劃分與師大不同，而且一門課的上課時間有可能會分布在兩天(例如我這一門課是一、三下午上課)，各位在選課及時間安排上需要注意。

關於學伴或是社團活動

在入學典禮時會介紹 DAILY 這個組織，但是實際上沒有什麼機會與他們接觸或是交流，可能主要還是需要透過參加社團，例如 BFFF 就是一個交換生或是留學生認識韓國人與其他學生的社團，由於我沒有參與該社團，所以沒有辦法仔細分享社團內容，但也許前面幾屆同學有寫到大家可以參考，可以和大家說的是，入學典禮結束後、或是(開學那週)在語學堂下課時都會有 BFFF 社團的宣傳文宣發放，不會錯過參與的機會的。

開銷概算

由於我沒有參加社團，所以沒有太多聚餐相關的消費，基本的開銷就是日常三餐及生活用品的採買，但是因為我比較喜歡出門旅遊，所以本次交換中較大筆的開銷都是落在旅遊相關的花費。因此，根據我自己所有的生活費扣除旅遊花費後，基本的開銷大約是 5 萬台幣。

四、照片（如有，請提供）

	
<p>乘鶴校區大門 圖左則為語學堂上課的大樓</p>	<p>乘鶴校區女宿大門</p>
	
<p>往返各校區的校內巴士</p>	<p>乘鶴校區往返下端捷運站的巴士</p>
	
<p>女生宿舍附設健身房</p>	<p>女生宿舍房間內部(為兩人一房)</p>
	
<p>語學堂上課教室</p>	<p>富民校區大門</p>

五、影音電子檔（如有，請提供）

六、其他